EN IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Underwater PAR56 Lamp, follow the instructions provided below:

1. GENERAL CHARACTERISTICS:

This lamp has been designed to be used fully submerged in water (Tª max. 30ºC). It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage (12 V with alternating current). The lamp is class 116, in accordance with standard EN 50065. The floodlamp complies with IPX8- 2 m.
This floodlamp complies with international safety standards for lights, especially the EN 60598-2-18 standard: LIGHTS PART 2: SPECIFIC REQUIREMENTS SECTION 18 LIGHTS FOR SWIMMING POOLS AND SIMILAR APPLICATIONS. The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

2. INSTALLATION:

- It is the responsibility of the fitter to ensure that the area around the connectors is properly insulated.
- The connection boxes should be at least 2 m. from the edge of the swimming pool or water installation.
- The 230/12V transformer supplying the lamp, should be installed 3.5 m. from the edge of the swimming pool or water installation.
- Conduits installed less than 3.5 m. from the swimming pool edge, should not be lined or covered in metal.

3. CONTROL SYSTEM:

3.1. MONOCOLOR LAMPS: The electrical connection of the monocolour lamps consists solely in turning the system on and off.
3.2 RGB LAMPS:

-Click the side selector to activate the remote control (A).
- Extend the antenna to ensure good signal coverage (B).
- Hold the remote control at least 2 meters from the projector.
The lamp is operated by a remote control that is supplied with it. It enables the following scenarios to be created: **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Red / **6.** Purple / **7.** Green / **8.** Cyan / **9.** Blue / **10.** White / **11.** Orange / **12.** Off.
In both cases, you should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V AC. The lamp should only be operated underwater and anchored to the vertical walls of the pool.
It has a 12 V battery of 23 A.

4. SAFETY WARNINGS:

- If the cable or wiring of this luminaire becomes damaged, it may only be replaced by the manufacturer or one of its service engineers, or a person with a similar qualification, in order to prevent any risks.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, one of its service engineers or a person with a similar qualification.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS.
- All maintenance operations should be performed with the lamp disconnected from the Mains.
- Do not handle with wet feet.
- The lamp is designed FOR USE ONLY SUBMERGED IN WATER and is designed TO WORK ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.
- Not suitable for heated pools and spas.
- The PAR56 lamp of LEDs withstands to the treatments of swimming pool described next as long as the values of concentration do not surpass the following values:
  TYPE OF TREATMENT (concentration in water):
  Chlorine (2mg/l), **Bromine** (5 mg/l), **Salt electrolysis = Na Cl:** (6 g/l).
  Attention: Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

ES IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del la Lámpara subacuática PAR56, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES:

Esta lámpara ha sido diseñada para utilizarse totalmente sumergida en agua (Tª max. 30ºC). Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad (12 V con corriente alterna). Según norma EN 50065 la lámpara es de clase 116. La lámpara cumple con el grado de protección IPX8- 2 m.
Esta lámpara cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, en especial la norma EN 60598-2-18: LUMINARIAS PARTE 2: REQUERIMIENTOS PARTICULARES SECCIÓN 18 LUMINARIAS PARA PISCINAS Y APLICACIONES SIMILARES.
El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

2. INSTALACIÓN:

- Es responsabilidad del instalador que la zona de los conectores quede perfectamente aislada.
- Las cajas de conexión deben estar al menos a 2 m. del borde les la piscina o instalación acuática.
- El transformador de 230/12V que alimenta la lámpara debe estar instalado a una distancia de 3,5 m. del borde de la piscina o instalación acuática.
- Las canalizaciones instaladas a menos de 3,5 m del borde de la piscina no pueden tener ningún revestimiento ni cubierta metálica.

3. SISTEMA DE CONTROL:

3.1. LÁMPARAS MONOCOLOR: La conexión eléctrica de las lámparas monocolor consiste únicamente en encender y apagar el sistema.
3.2. LÁMPARAS RGB:

Pulse el selector lateral para activar el mando (A)
Extender la antena para asegurar una buena cobertura de la señal (B).
Aproximar el mando a una distancia màxima de 2 metros del proyector.
El control de las lámparas es mediante el control remoto que se suministra con la lámpara. Permite crear los siguientes escenarios: **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Rojo / **6.** Púrpura / **7.** Verde / **8.** Cian / **9.** Azul / **10.** Blanco / **11.** Naranja / **12.** Off.
En ambos casos debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba la lámpara sea superior a 12 VAC. La lámpara únicamente debe funcionar sumergida y fijada a las paredes verticales de la piscina.
Bateria de 12V tipo 23A.

4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- No manipular con los pies mojados.
- La lámpara está diseñada PARA USAR ÚNICAMENTE SUMERGIDA EN AGUA y está concebida PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.
- No apta para piscinas y SPAs de agua caliente.
- La lámpara de LEDs PAR56 resiste a los tratamientos de piscina descritos seguidamente siempre que los valores de concentración no superen los siguientes valores:
  TIPO DE TRATAMIENTO (concentración del agua):
  Cloro (2 mg/l), **Bromo** (5 mg/l) , **Electrólisis de sal = Na Cl:** (6 g/l).
  Atención: el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

FR IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Lampe Immergée PAR56, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Ce lampe a été conçu pour être utilisé entièrement submergé dans des piscines d'eau (Tª max. 30ºC). Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse (12V avec courant alternatif). Selon la norme EN 50065, il s'agit d'une lampe classe 116. Le projecteur est conforme au degré de protection IPX8-2 m. Ce projecteur est conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-2-18: LUMINAIRES 2ème PARTIE: CONDITIONS NÉCESSAIRES PARTICULIÈRES SECTION 18 LUMINAIRES POUR PISCINES ET APPLICATIONS SIMILAIRES. Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

2. INSTALLATION:

- Le fait que la zone des connecteurs soit parfaitement isolée sera de la responsabilité de l'installateur.
- Les boîtiers de connexion doivent être situés au moins à 2 m du bord de la piscine ou de l'installation aquatique.
- Le transformateur de 230/12V qui alimente la lampe doit être installé à une distance de 3,5 m du bord de la piscine ou de l'installation aquatique.
- Les canalisations installées à moins de 3,5 m du bord de la piscine ne peuvent avoir aucun revêtement ni couverture métallique.

3. SYSTÈME DE CONTRÔLE:

3.1. LAMPES MONOCOLEUR: Le branchement électrique des lampes monocouleur se limite à l'allumage et à l'extinction du système.
3.2. LAMPES RGB:

- Appuyer sur le sélecteur pour activer la commande (A).
- Tirer l'antenne pour garantir une bonne couverture du signal (B).
- Approcher la commande à une distance de 2 mètres au plus du projecteur.
Le contrôle des lampes se fait moyennant la télécommande fournie avec la lampe. Elle permet de créer les ambiances suivantes : **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Rouge / **6.** Pourpre / **7.** Vert / **8.** Cyan / **9.** Bleu / **10.** Blanc / **11.** Orange / **12.** Off.
Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par la lampe ne dépasse, en aucun cas, 12 VAC. La lampe ne doit fonctionner que s'il est immergé et fixé aux parois verticales de la piscine.
Batterie de 12V type 23A.

4. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

- Si le câble flexible ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il devra être exclusivement remplacé par le fabricant ou son service technique, ou une personne à qualification équivalente, afin d'éviter tout risque.
- La source de lumière doit être remplacée uniquement par le fabricant, son service technique ou une personne agréée.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher la lampe du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.
- La lampe est conçue pour une utilisation UNIQUEMENT SUBMERGÉE DANS L'EAU et est conçue pour FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Non adapté aux piscines et spas à eau chaude.
- La lampe de LEDs PAR56 résiste aux traitements de la piscine décrite prochainement pourvu que les valeurs de la concentration ne dépassent pas les valeurs suivantes:
  TYPE DE TRAITEMENT (concentration dans l'eau):
  Chlore (2 mg/l), **Brome** (5 mg/l), **Electrolise = Na Cl** (6 g/l).
  Attention: Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

DE WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlaßlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Unterwasserlampe PAR56 , zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ALLGEMEINE CARAKTERISTIKEN:

Diese Lampe wurde so entworfen, dass er in Schwimmbäder mit wasser (Tª max. 30ºC). Es handelt sich um einen elektrischen Apparat der Klasse III mit Sicherheitsniedrigspannung (12 V mit Wechselstrom). Laut Norm EN 50065 handelt es sich um eine Lampe der Klasse 116. Diese Lampe entspricht der Schutzklasse IPX8 -2 m.
Diese Lampe erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen für Lampen, vor allem die Norm EN-60598-2-18: LEUCHTEN TEIL 2: BESONDERE ANFORDERUNGEN SEKTION 18 LEUCHTEN FÜR SCHWIMMBECKEN UND ÄHNLICHE ANWENDUNGEN. Der Hersteller haftet in keinem Fall für Montagen, Installationen oder Inbetriebnahmen oder für jegliche Handhabung oder den Einbau von elektrischen Komponenten, die nicht im Werk des Herstellers erfolgten.

2. INSTALLATION:

- Der Installateur ist dafür verantwortlich, dass der Bereich der Anschlüsse vollkommen isoliert ist.
- Die Anschlusskästen sollten sich mindestens 2m vom Schwimmbeckenrand oder anderen wasserführenden Installationen entfernt befinden.
- Der Transformator 230/12V, der die Lampe speist, sollte 3,5 m vom Schwimmbeckenrand oder wasserführenden Installationen entfernt installiert werden.
- Leitungskanäle, die weniger als 3,5 m vom Schwimmbeckenrand entfernt installiert sind, dürfen nicht verkleidet oder mit Metallabdeckungen versehen sein.

3. STEUERSYSTEM:

3.1. LAMPS MONOCHROM: Der elektrische Anschluss der Lampen mit nur einem Licht besteht ausschließlich aus dem Ein- und Ausschalten des Systems.
3.2. LAMPS RGB:

- Drücken Sie die seitliche Auswahltaste, um die Fernbedienung zu aktivieren (A).
- Ziehen Sie die Antenne aus, um einen guten Empfang des Signals sicherzustellen (B).
- Die Fernbedienung in einen Abstand von maximal 2 Metern vom Projektor bringen.
Die Lampen werden anhand der Fernbedienung gesteuert, die im Lieferumfang enthalten ist. Es sind folgende Szenarios möglich: **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Rot / **6.** Violett / **7.** Grün / **8.** Zyan / **9.** Blau / **10.** Weiß / **11.** Orange / **12.** Off.
In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 VAC ausgesetzt werden.
Der Scheinwerfer darf nur unter Wasser und an den Seitenwänden des Schwimmbeckens befestigt benutzt werden.
Batterie 12V Typ 23A.

4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

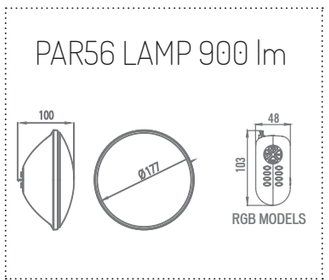
- Wenn das Flexkabel bzw. Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder dessen technischem Kundendienst ersetzt werden, bzw. von einer Fachkraft mit vergleichbaren Qualifikationen, um jedes Risiko zu vermeiden.
- Die Leuchtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, dessen technischem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden.
- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Art Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÁUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Art Wartung oder Auslausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Strahler von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Nicht für Warmwasser-Pools bzw. -Spas geeignet.
- Am Strahler darf nie gearbeitet werden, wenn die Füsse naß sind.
- Die PAR56-Lampe von LEDs widersteht zu den Behandlungen von Schwimmbecken, nächstens beschrieben, solange die Werte von Konzentration die folgenden Werte nicht übertreffen.
  VERARBEITUNGS-TYP (konzentration in wasser):
  Chlor (2 mg/l), **Brom** (5mg/l), **Salinen-Elektrolysen =Na Cl** (6 g/l).
  Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen.

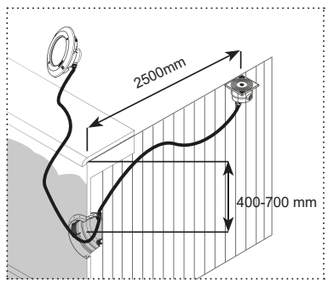
Code: LLEDP56WE WHITE: 9W (13VA)
Code: LLEDP56CE RGB: 15W (23VA)
12 V ~ AC
CLASS III - IPX8

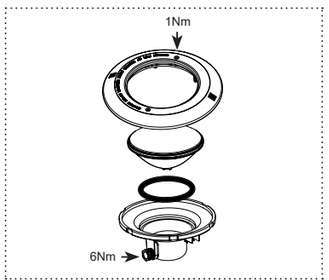
MANUFACTURAS GRE, S.A. · ARITZ BIDEA Nº 57, BARRIO TROBIKA
48100 MUNGUIA (VIZCAYA) ESPAÑA · Telf: 94 674 11 16 Fax: 94 674 17 08

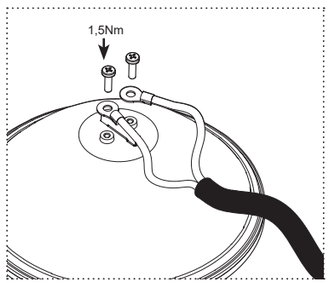
Made in Spain
A17092610

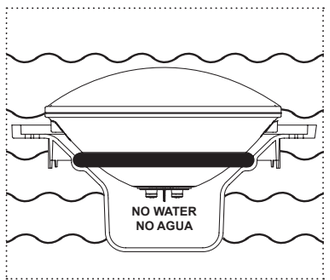
71739E201IP10
HIM LEDPAR56E.20











IT IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento della Lampada Subacquea PAR56, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CARATTERISTICHE GENERALI:

Questa lampada é stato disegnata per essere utilizzata totalmente sommersa in acqua (Tª max. 30ºC). Si tratta di un apparecchio elettrico di Classe III con una bassissima tensione di sicurezza (12 V con corrente altérnala). Il proiettore comple con il grado di protezione IPX8 - 2m.
Questa lampada segué le norme internazionali di sicurezza d'illuminazione, specialmente la norma EN 60598-2-18: ILLUMINAZIONE PARTE 2: PRESCRIZIONI PARTICOLARI SEZIONE 18 ILLUMINAZIONE PER PISCINE E APPLICAZIONI SIMILARI. Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilitá per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sonó stat i manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

2. INSTALLAZIONE:

- L'installatore ha la responsabilità di isolare perfettamente la zona dei connettori.
- Le scatole di connessione devono stare ad almeno 2 metri di distanza dal bordo della piscina o dell'installazione acquatica.
- Il trasformatore da 230/12 V che alimenta la lampada deve essere installato ad una distanza di 3,5 metri dal bordo della piscina o dell'installazione acquatica.
- Le canalizzazioni installate a meno di 3,5 metri dal bordo della piscina non devono avere alcun rivestimento né copertura metallica.

3. SISTEMI DI CONTROLLO:

3.1. LAMPADAS MONOCOLOR: Il collegamento elettrico delle lampade monocolore consiste unicamente nell'accensione e nello spegnimento del sistema.

3.2. LAMPADAS RGB:

- Premere il selettore laterale per attivare il comando (A).
- Estendere l'antenna per garantire una buona copertura del segnale (B).
- Avvicinare il telecomando a una distanza massima di 2 metri dal proiettore.

Le lampade si controllano mediante il dispositivo di controllo a distanza fornito in dotazione con le medesime. Nello specifico, è possibile creare i seguenti ambienti: **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Rosso / **6.** Viola / **7.** Verde / **8.** Ciano / **9.** Blu / **10.** Bianco / **11.** Arancione / **12.** Off.
In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceva la lampada non sia superiore a 12 VAC, per nessun concetto. Il proiettore deve funzionare unicamente sotto l'acqua, fissato alle pareti verticali della piscina.
Batteria da 12 V tipo 23A.

4. AVVERTEHZE DI SICUREZZA:

- In caso di danni al cavo flessibile o alla corda della luce, rivolgersi esclusivamente al produttore, al rispettivo personale di assistenza tecnica o a una persona in possesso di qualifica equivalente per la rispettiva sostituzione in modo tale da evitare qualsiasi rischio.
- La sorgente luminosa di questo dispositivo può essere sostituita solo dal produttore, dal rispettivo personale di assistenza tecnica o da una persona in possesso di qualifica equivalente.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti,
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita con il proiettore scollegato dalla rete.
- No operare con i piedi bagnati.
- La lampada è concepita PER ESSERE USATA UNICAMENTE IMMERSA NELL'ACQUA ed è concepita PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.
- Non adatta per piscine e SPA con acqua calda.
- La lampada de LEDs PAR56 resiste ai trattamenti di piscina descritto prossimamente a condizione che i valori di concentrazione non superano i valori seguenti:
  TIPO DI TRATTAMENTO (concentration in water):
  Cloro (2mg/l), **Bromo (**5 mg/l), **Elettrolisi di sal = Na Cl** (6 g/l).
  Attenzione: Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre estare compresa tra 7,2 e 7,6.

NL BELANGRIJK: De handleiding met instructies die voor U ligt bevat fundamentele informatie omtrent de veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het installeren en de in werking stelling van dit produkt. Daarom is het absoluut noodzakelijk dat zowel de installateur als de gebruiker de instructies aandachtig lezen alvorens tot de montage en in werk stelling over te gaan. Aangeraden apparaat.

Om een optimaal rendement te verzekeren van de LED Onderwaterlamp LED PAR56, moeten de volgende voorschriften in acht genomen worden:

1. ALGEMENE EIGENSCHAPPEN:

Deze lamp is ontworpen voor een gebruik onder water (max. temp. 30ºC). Het betreft een elektrisch apparaat uit klasse III met een zeer lage veiligheidsspanning (12 V met wisselstroom). Volgens de norm EN 50065 is de lamp van klasse 116. De lamp voldoet aan beschermingsgraad IPX8-2M.
Deze lamp voldoet aan de internationale veiligheidsnormen voor verlichtingsarmaturen, in het bijzonder de norm EN 60598-2-18: VERLICHTINGSARMATUREN DEEL 2: BIJZONDERE EISEN SECTIE 18 ARMATUREN VOOR ZWEMBASSINS EN SOORTGELIJKE TOEPASSINGEN.
De fabrikant is in geen geval verantwoordelijk voor de montage, de installatie of de inwerkingstelling van een willekeurige manipulatie of aansluiting van elektrische onderdelen die niet door hem zijn geproduceerd.

2. INSTALLATIE:

- Het is de verantwoordelijkheid van de installateur dat het gebied van de connectoren perfect geïsoleerd is.
- De lasdozen moeten zich ten minste 2 meter van de rand van het zwembad of de waterinstallatie bevinden.
- De transformator van 230/12 V die de lamp voedt, moet geïnstalleerd worden op een afstand van 3,5 meter van de rand van het zwembad of de waterinstallatie.
- De leidingen voor elektriciteitskabels die geïnstalleerd zijn op minder dan 3,5 meter van de rand van het zwembad mogen geen enkele (metalen) bekleding bevatten.

3. BEDIENINGSSYSTEEM:

3.1. MONOCHROME LAMPEN: De elektriciteitsverbinding van monochrome lampen bestaat slechts uit het in- en uitschakelen van het systeem.

3.2. RGB-LAMPEN:

- Druk op de schakelaar aan de zijkant om de afstandsbediening (A) te activeren.
- Verleng de antenne voor een goed bereik van het signaal (B).
- Breng de afstandsbediening naar een afstand van max. 2 meter van de zwembadlamp.

De bediening van de lampen vindt plaats aan de hand van de afstandsbediening die bij de lamp wordt meegeleverd. Hiermee kunnen de volgende scenario's worden gecreëerd: 1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Rood / 6. Paars / 7. Groen / 8. Cyaan / 9. Blauw / 10. Wit / 11. Oranje / 12. Off.
In alle gevallen moet u zich ervan verzekeren dat de spanning op de lamp nooit hoger is dan 12 VAC.
De lamp dient te worden bevestigd aan de verticale wand van het zwembad en dient uitsluitend onder water te worden gebruikt.
Batterij van 12 V type 23 A.

4. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

- Als de flexibele kabel of snoer beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, of een hiertoe gekwalificeerde persoon om elk risico te voorkomen.
- De lichtbron van deze verlichtingsarmatuur mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, zijn technische dienst of een hiertoe gekwalificeerde persoon.
- Contact met elektrische spanning moet te allen tijde worden vermeden.
- De normen die van kracht zijn voor de voorkoming van ongevallen moeten worden nageleefd.
- In dit opzicht moet worden voldaan aan de normen IEC 364-7-702: BEDRADING IN GEBOUWEN. SPECIALE BEDRADING. ZWEMBADEN.
- Onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de zwembadlamp is losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Geen handelingen uitvoeren met natte voeten.
- De lamp is ontworpen VOOR EEN GEBRUIK UITSLUITEND ONDER WATER en is ontwikkeld OM UITSLUITEND TE WERKEN MET EEN VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR.
- Niet geschikt voor zwembaden en wellnesscentra met warm water.
- De ledlamp PAR56 is bestand tegen de hierna omschreven zwembadbehandelingen, op voorwaarde dat de concentratiewaarden de volgende waarden niet overschrijden:
  BEHANDELINGSTYPE (waterconcentratie):
  chloor (2 mg/l), broom (5 mg/l), zoutelektrolyse = NaCl: (6 g/l).
  Opgelet: de pH van het zwembadwater moet zich altijd tussen 7,2 en 7,6 bevinden.

PT IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir um ótimo rendimento do Lâmpada subaquática PAR56, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. CARACTERÍSTICAS GERAIS:

Esta lâmpada foi projetada para ser usada totalmente submersa na água (Tª max. 30ºC). Trata-se de um aparelho elétrico da classe III com urna tensão de segurança muito baixa (12 V com corrente alterna). Esta lâmpada cumpre o grau de proteção IPX8 - 2 m. Esta lâmpada cumpre as normas internacionais de segurança de aparelhos de iluminação, em especial a norma EN 60598-2-18. APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARTE 2: REQUISITOS ESPECIAIS SECÇÃO 18 APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARA PISCINAS E APLICAÇÕES SIMILARES. O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.

2. INSTALAÇÃO:

- É da responsabilidade do instalador que a zona dos conectores fique perfeitamente isolada.
- As caixas de ligação devem estar situadas a pelo menos 2 m do bordo da piscina ou instalação aquática.
- O transformador de 230/12V que alimenta a lâmpada deve ser instalado a uma distância de 3,5 m do bordo da piscina ou instalação aquática.
- As canalizações instaladas a menos de 3,5 m do bordo da piscina não podem ter nenhum revestimento nem cobertura metálica.

3. SISTEMAS DE CONTROLE:

3.1 LÂMPADAS MONOCOR: A conexão eléctrica das lâmpadas monocromáticas consiste apenas no acendimento e apagamento do sistema.

3.2. LÂMPADAS RGB:
- Prima o botão seletor lateral para ativar o comando.
- Estique a antena para garantir uma boa qualidade do sinal.
- Utilizar o comando a uma distância máxima de 2 metros em relação ao projetor.

O controlo das lâmpadas é feito através de controlo remoto fornecido com a lâmpada.
Permite criar os seguintes cenários: **1.** Fade 1 / **2.** Fade 2 / **3.** Smooth / **4.** Flash / **5.** Vermelho / **6.** Púrpura / **7.** Verde / **8.** Ciano / **9.** Azul / **10.** Branco / **11.** Laranja / **12.** Off.
Em ambos os casos, deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 VAC. O projetor só deve funcionar submergido e fixado às paredes verticais da piscina.
Bateria de 12 V tipo 23 A.

4. ADVERTENCIAS DE SEGURANZA:

- Se o cabo flexível ou fio desta luminária estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por uma pessoa com qualificações equivalentes para evitar riscos.
- A fonte de luz desta luminária só deve ser substituída pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por uma pessoa com qualificações equivalentes.
- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFICIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS PISCINAS.
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de pecas deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- Não manipular com os pés molhados.
- A lâmpada foi concebida exclusivamente PARA SER UTILIZADA MERGULHADA NA ÁGUA e PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- Não indicado para piscinas e SPAS de água quente.
- A lâmpada de LEDs PAR56 resiste aos tratamentos de piscina descritos seguidamente sempre que os valores de concentração não superem os seguintes valores:
  TIPO DE TRATAMENTO (concentração na água):
  Cloro (2 mg/l), **Bromo** (5mg/l), **Eletrólisis do sal** = Na Cl (6 g/l).
  Atenção: note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral".
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

(EN) PRODUCTS
UNDERWATER PAR56 LAMP

DECLARATION CE OF CONFORMITY
The products listed above are in compliance with:
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EEC.
Low Voltage Directive 2014/35/EEC.
European Standard EN 60598-1, EN 60598-2-18, and all its modifications.

(ES) PRODUCTOS
LÁMPARA SUBACUÁTICA PAR56

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:
Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/CEE.
Directiva de equipos de baja tensión 2014/35/CEE.
Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18, en todas sus modificaciones.

(FR) PRODUITS
LAMPE IMMERGÉE PAR56

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
La Directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/CEE.
La Directive des appareils à basse tension 2014/35/CEE.
La Réglementation Européenne EN 60598-1, EN 60598-2-18, dans toutes ses modifications.

(DE) PRODUKTE
UNTERWASSERLAMPE PAR56

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE
Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/CEE.
Richtlinie für Niederspannungsanlagen 2014/35/CEE.
Europäische Norm EN 60598-1, EN 60598-2-18, mit allen Änderungen

(IT) PRODOTTI
LAMPADA SUBACQUEA PAR56

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/13/CEE.
Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione 2014/35/CEE.
Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18, in tutte le sue modifiche.

(NL) PRODUCTEN
ONDERWATERLAMP LED PAR56

EG-CONFORMITEITSVERKLARING
De hiervoor vermelde producten zijn conform met:
Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EEG.
Richtlijn inzake laagspanningsapparatuur 2006/95/EEG.
Europese Regelgeving EN 60598-1, EN 60598-2-18, in al haar wijzigingen.

(PT) PRODUTOS
LÂMPADA SUBAQUÁTICA PAR56

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
Os produtos relacionados acima estão conformes as:
Directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/CEE.
Directiva de equipamentos de baixa tensão 2014/35/CEE.
Norma Europeia EN 60598-1, EN 60598-2-18, e respectivas modificações.

Signature / Qualification:
Signature / Qualification:
Firma / Cargo:
Firma / Qualifica:
Unterschrift / Qualifizierung:
Assinatura / Título:

SACOPA, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud - Sector I
17854 SANT JAUME DE LLIERCA
SPAIN
St. Jaume de Llierca,
30 November of 2018

GERENT

We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice. / Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis. / Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso. / Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso. / Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern. / Reservamo-nos no dereito de alterar, total ou parcialmente as caracteristicas dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.